

Cine y exilio

"El hombre que encuentra dulce su patria es aún un principiante tierno; aquél que considera cualquier suelo como su tierra natal ya es fuerte; pero perfecto es aquél para quien el mundo entero es territorio extranjero".

Edward Said (Hugo de Saint-Victor, Auerbach)

Alguien dijo que cada palestino es exilio. No sólo aquel que llega a un campo de refugiados de Levante o el residente en la diáspora, sino también aquel que está bajo ocupación militar o que vive como ciudadano en el Estado de Israel. Edward Said, que enseñó durante más de cuarenta años en la Universidad de Columbia, fue la ejemplificación del intelectual exiliado. Escribió sobre la pérdida permanente sentida en el exilio y sus amargas contradicciones tanto en el espacio intelectual como geográfico. Ser exiliado, podría haber dicho Said, es a la vez un nunca haberse marchado y un nunca haber llegado, un constante estado de flujo, pérdida y enredo.

Este estado quebrado de exilio ha dado lugar a una generación de artistas, cineastas, poetas y autores perdidos entre dos o más mundos. El arte no sólo expresa ese estado de deseo, sino que es la realización de una complicada nostalgia de la madre tierra, una tierra que crece ficticia e imaginada y un espacio que parece haberse perdido para siempre. Aun así el arte palestino es una respuesta al presente y un modo de modelar un futuro diferente.

El Centro de Estudios de Palestina (The Center for Palestine Studies, CPS), fundado en 2010 en la Universidad de Columbia en la ciudad de Nueva York, es el primer y único centro académico dedicado al estudio de Palestina y la población palestina en el hemisferio occidental.

Del 23 al 29 de junio de 2014, este Centro presenta la primera Muestra Anual de Cine Palestino de Santiago en la Cineteca Nacional, donde se exhibe una colección de obras cinematográficas emblemáticas que revelan la emergencia de un cine palestino con una fuerza artística de influencia global.

Este evento ha sido patrocinado por el Centro de Estudios de Palestina de la Universidad de Columbia, Columbia Global Centers Latin America (Santiago), el Centro de Estudios Árabes de la Universidad de Chile y la Cineteca Nacional. Asimismo, agradecemos a la Filmoteca Española la cesión de parte del subtítulo.

Todas las películas se proyectan en versión original con subtítulo en español.

Organizadores y colaboradores:



**CENTRO
CULTURAL
LA MONEDA**

CINETECA NACIONAL DE CHILE



COLUMBIA GLOBAL CENTERS | LATIN AMERICA

Para más información:

www.muestracinepalestino.com



Sala de cine:

**Cineteca Nacional
Centro Cultural La Moneda**

Plaza de la Ciudadanía nº 26, Santiago, Chile.

www.ccplm.cl

Metro: La Moneda, Universidad de Chile.

Autobús: PA598, PA184, PA720, PA339.

muestra de cine palestino

I MUESTRA DE CINE PALESTINO DE SANTIAGO

**23 AL 29
JUNIO
2014**



Organiza:

THE CENTER for PALESTINE STUDIES

www.columbia.edu/cu/palestine/



Programa

muestra de cine palestino

Lunes 23 de junio, 2014 - 20:30 horas Inauguración

Apertura: Safwan Masri (Vicepresidente ejecutivo de Columbia Global Centers and Global Development, Universidad de Columbia), Carol Becker (Decana, Facultad de Artes, Universidad de Columbia), Centro de Estudios Árabes-Universidad de Chile, Noemí Artal (Curadora de la Muestra).

Omar (2013, Palestina, 98 min, ficción), Hany Abu Assad.

Una tensa y fascinante historia de traición, sospechosa y real, en los Territorios Ocupados Palestinos. De día, Omar (Adam Bakri) es un panadero que rutinariamente escala el muro de separación esquivando balas para estar con Nadia, el amor de su vida (Leem Lubany). De noche, arriesga su vida enfrentándose al ejército israelí junto con sus amigos de la infancia Tarek (Eyad Hourani) y Amjad (Samer Bisharat). Arrestado tras el asesinato de un soldado israelí y engañado hasta admitir su culpa por asociación, Omar está de acuerdo en trabajar como informador y así comienza un peligroso juego: ¿Está jugando con el encargado israelí Rami (Waleed Zuaiter) o traicionará Omar su causa para estar con la mujer que ama? Nominada a los Premios Oscar y ganadora de numerosos festivales internacionales como el de Cannes, Dubai y Toronto.

Coloquio con el productor y actor Waleed Zuaiter.

Martes 24 de junio, 2014 - 18:15 horas

Laysa Lahum Wujud (Ellos no existen, 1974, Palestina, 24 min, documental), Mustafa Abu Ali.

“¿Palestinos..., quienes son los palestinos? No he conocido jamás la existencia de una nación con este nombre” Golda Meir, ex primera ministra israelí. El director Abu Ali rescata este comentario para dar título a este documental, uno de los testimonios más relevantes que se conserva de aquella época y donde se relata la destrucción israelí en 1974 del campo de refugiados palestino Nabatiya a 70 Km al sur de Beirut.

Moluk wa Kumbars (Reyes y extras, 2004, Palestina, 59 min, documental), Azza El-Hassan.

Crónica del viaje por Jordania, Siria y Líbano que la directora de la película emprende en busca del archivo cinematográfico de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), desaparecido en Beirut en 1982 durante la invasión israelí. Un archivo que recogía veinticinco años de historia palestina y una película que demuestra la importancia de documentar la historia de un pueblo ignorado y desconocido.

Panel: Una conversación con Michel Khleifi y Waleed Zuaiter.

Miércoles 25 de junio, 2014 - 18:15 horas

Measures of Distance (Medidas de distancia, 1988, Reino Unido, 15 min, experimental), Mona Hatoum.

Trabajo experimental que trata la separación de la artista de su familia palestina y, en particular, su relación con su madre cuyas cartas desde Beirut se leen en alto como si fuera la banda sonora de la película. Lo personal y lo político están inextricablemente unidos dentro de una narrativa que explora la identidad y la sexualidad tras un telón de fondo de traumática ruptura social, exilio y desplazamiento.

23 AL 29 JUNIO 2014

Sijil 'Ikhtifa' (Crónica de una desaparición, 1996, Francia/ Palestina, 88 min, ficción), Elia Suleiman.

Un joven cineasta palestino regresa de los Estados Unidos para rodar una película: la observación atenta de un modo de vida, el de la población árabe palestina que vive en su tierra ocupada desde 1948, se contrapone con una delirante fantasía política sobre el trasfondo de la ciudad de Jerusalén.

Panel: Exilio, cine y ocupación. Profesores Kamal Cumsille y Rodrigo Karmy del Centro de Estudios Árabes de la Universidad de Chile.

Jueves 26 de junio, 2014 - 18:15 horas

Fra Haifa til Norrebro (Mi padre de Haifa, 2010, Dinamarca, 52 min, documental), Omar Shargawi.

En 1948, Munir Shargawi, un joven de Haifa, se ve obligado a dejar su ciudad natal con ocasión de la creación del Estado de Israel. La familia de Munir se dispersa y él comienza a viajar como exiliado hasta que finalmente se establece en Copenhague, donde crea su nueva familia. Uno de sus hijos, Omar, es cineasta. Durante años siente la curiosidad por el pasado de su padre y su infancia perdida en Haifa e intenta convencer a este para que viaje a Haifa. Más que en cuestiones políticas, Shargawi se centra en la experiencia personal de la búsqueda de la identidad y la curación de una herida difícil de cerrar.

Dhil al-Gheyab (La sombra de la ausencia, 2007, Túnez/Palestina, 84 min, documental), Nasri Hajjaj.

Este relato documental es un intento de explorar la ansiedad que los palestinos están viviendo, especialmente la de aquellos que han sido desarraigados de sus tierras y han vivido en el exilio. Es una ansiedad sobre el lugar de entierro, que se encuentra en el corazón del sueño legítimo, el anhelo de regreso al hogar y la lucha por encontrar la unidad de una identidad que ha sido dividida y amenazada.

Viernes 27 de junio, 2014 - 18:15 horas

Nation Estate (Estado nación, 2012, Palestina/Dinamarca, 9 min, ficción), Larissa Sansour.

En este cortometraje de ciencia ficción, un pueblo palestino establece su Estado en su Estado en forma de rascacielos llamado: Estado Nación. Se trata de una colosal torre que hospeda enteramente a la población palestina que irónicamente ya puede disfrutar de la vida.

Zindeeq (2009, Palestina/Reino Unido/Bélgica/EAU, 85 min, ficción), Michel Khleifi.

Se cuenta la historia de M, un director palestino exiliado en Europa que actualmente está rodando un documental basado en testimonios reales sobre la expulsión de la población palestina de su tierra natal en 1948. Un viaje que le lleva a las profundidades de su ciudad mítica, Nazaret, forzándolo a redescubrir su mundo interior, donde la nostalgia del pasado entra en conflicto con su fuerte deseo de un futuro libre de ese pasado.

Coloquio con el director Michel Khleifi.

Sábado 28 de junio, 2014 - 18:15 horas

Arafat and I (Arafat y yo, 2008, Reino Unido, 15 min, ficción), Mahdi Fleifel.

Marwan es un palestino enamorado. Ha conocido a Lisa, la chica con la que se va a casar y todo sobre ella es perfecto. Incluso ha nacido el mismo día que el presidente Arafat! Sin embargo, ¿conoce Lisa el significado de esta coincidencia?

Amreeka (Amerrika, 2009, EEUU/Canadá, 96 min, ficción), Cherien Dabis.

Muna es una madre soltera que deja Palestina junto a su hijo adolescente Fad con el sueño de un futuro excitante en la tierra prometida de Estados Unidos. En una pequeña ciudad de Illinois, mientras su hijo navega por los pasillos de la escuela, como solía moverse a través de los checkpoints, la indómita Muna construye con dificultad su nueva vida cocinando bocadillos de falafel y hamburguesas en un restaurante de comida rápida. Ha ganado numerosos premios entre los que destacan Cannes 2009 y Seminci 2009 (selección oficial).

Coloquio con la directora Cherien Dabis.

Domingo 29 de junio, 2014 - 18:15 horas

Clausura

We Began by Measuring Distance (Comenzamos midiendo la distancia, 2009, Egipto, 19 min, experimental), Basma Alsharif.

“Fotogramas fijos largos, texto, lenguaje y sonido se entrelazan para desplegar la narrativa de un grupo anónimo que ocupa su tiempo midiendo la distancia. Transición de medidas inocentes en políticas que examinan cómo la imagen y el sonido comunican la historia. Explora un absoluto desencanto con los hechos cuando lo visual falla en comunicar lo trágico” (Basma Alsharif).

Lamma shoftak (Al verte, 2012, Palestina/Jordania/Grecia/Emiratos Árabes Unidos, 93 min, ficción), Annemarie Jacir.

Jordania, 1967. El mundo está vivo y cambiante: rebosando con energía que despierta, nuevos estilos, música y un sentido contagioso de esperanza. En Jordania, un tipo distinto de cambio está en marcha con miles de refugiados que fluyen por la frontera de Palestina. Esta es la historia de un pueblo afectado por los tiempos que le envuelven, en busca de algo más en sus vidas. Un viaje lleno de aventura, amor, humor y deseo de ser libre, pero sobre todo es la historia de ese momento en la vida de una persona que despierta y se encuentra que todo el mundo está abierto y todo es posible, ese momento en que te sientes más vivo. Es el viaje del espíritu humano que no conoce fronteras.

Mesa de clausura: Profesor Eugenio Chahuán del Centro de Estudios Árabes de la Universidad de Chile y curadora de la muestra Noemí Artal.

TODAS LAS PELÍCULAS EN VERSIÓN ORIGINAL
SUBTITULADAS EN ESPAÑOL